Ն. 455 — 1886 ՆՈՅԵՄԲԵՐ 29 ՇԱԲԱԹ — 1304 ԲԼՊԻ ԻՒ ԷՎԱՆԳԻԼ 14 — ԻՐԻՆՃԻ ՄԷՋ

40 ԲԱՐՄ.

ՁԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԱԳԻՏԷ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԻՅԷ ԹԻՒՃՃԱՐԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

ԵԼԷՎԱՄԻ ԿԱՆՉԷԹԱ

40 ԲԱՐՄ.

ԱՊՕՆԷ ԳԻՆԵՐԸ

	12 պլեթ	6 պլեթ	3 պլեթ
ՄԹԱՄՊՕԼ	200 ղրշ.	105 ղրշ.	55 ղրշ.
ԹԱՇՐԱ	240 »	125 »	

Մէջիտիյէ 20 ղրուշան

ԻԼԱՆԱԹ ԳԻՆԵՐԸ

Մի, զնձի վէ ձինձի սահիպէ ղրշ. 6
Ունձիւ սահիպէ . . . . . » 3
Մէվասոր նամիկայա տարէր պէտքէր մէճմանէն զատպուլ օրունմադ վէ տէրճ օրունմայան էվրագ իտէ օրունմայա-ճագ տարը։

Իսարէխանէսի, Սթամպօլտա Պապը Ալի ճատտէսինտէ նումէրօ 20 Ճիվէլէկեան մաթպասանտա տարի։ Քեազիֆէի մէվասա հաղորդնտա կողէթանը սահիպ վէ տ. ուլը ՅԻՆԴԻՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆԱ միրաճաաթ օրունա։

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

ՊՈՒԼԿԱՐԻՍԹԱՆ

Էվրօբա կաղէթաարընտան պիրիսի՝ ախիրէն ճանիպը Պապը Ալիսէն տիւվէլը մուազզամայա կէօնտէրիլէն Թահրիրաթը ումմումիյէնին սուրէթի Բէթէրսպուրկ գապլնէթօսընա կէօնտէրիլմէտիկինի, վէ Ռուսիանըն միւսթէսնա Թուլթուլմասը՝ հիւբիւմէթը Սէնկիպ իլէ Ռուսիա տէվլէթի արասընտա մէսէլէի Շարգիյէճէ իթիլաքը էֆքեար հասրլ օլմուշ օլտուղընա պիր տելիլ օլտուղընը պէյան էյլէմիշ տիր։

* * *

Պերլինէր Թագլուրն պէյանընա կէօրէ, Վիէննայա մուվասէլէթ էյլէմիշ օյան Պուլկարիսթան հէյէթը մէպուսէսի՝ Պուլկարիսթանտա մէվճուտ բօլիթիգա ֆիրղալարընան միւբէքքէպ պիր հէյէթը նպյապէթ վէ պիր հէյէթը վիւքելա Թէշքիլ իտուպ, պու հէյէթէր՝ շիմտիքի Սօպրանկիյէ մէճլիսինի տաղրտարագ եէնի բրէնին ինթիխապը իչին տիկէր պիր Սօպրանկիյէնին թէշքիլի զրիմբնտա Թէքբար ինթիխապաթ էմէ իտէճէյինի՝ Վիէննատա մուգիմ Ռուսիա սէֆիրի բրէնս Լօպանօֆա պէյան իտէճէք իմիշ։ Հէյէթը մէպուսէսի մէղքիրէ՝ պու սուրէթէլէ Ռուսիանըն ինթիրաղլարընա մահալ պրրադմայաճագ իմիշ։

Կաղէթաի մէղքիրը պու հավատիսի բէք տէ գարինը սրհհէթ կէօրինմէյօր։

Եէնէ մէղքիրը կաղէթանըն Վիէննատան պլարը պիր Թէլէկրաֆա կէօրէ, Պուլկարիսթան հէյէթը մէպուսէսի՝ Բէթէրսպուրկա կիտէճէք օլար իսկ հիւբիւմէթ Թարաֆընտան գապալ օլունմատըգտան պաշգա էհալի Թարաֆընտան տախի մաղհարը հիւմնիւ գապալ օլմայաճաղընը իսապէր ալմաղլա, Բէթէրսպուրկա կիմէքքէտէն սարքը նազար էյլէմիշ տիր։

* * *

Պուգրէշտէ «Պալգան Իթթիհատը» նամը իլէ գարիպէն պիր կազէթա նէշը օլունարագ, պու կազէթա՝ Ռումմնիատա, Պուլկարիսթանտա վէ Սրբպիսթանտա Պալգան հիւբիւմէթլէրինին իթթիհատը (գօնֆէտերատիօն) ֆիքրինի թէրվիճ իտէճէք, վէ հէյէթը Թահրիրիյէսի իսկ Մ. Բասիշ, Մ. Սթոյանօֆ վէ Մ. Բալլի Ալպօրտան միւբէթթէպ օլաճագ իմիշ։

Մ. Բասիշ մէչհուր Սրբպ իսիթիլաղնըսը տը։ Մ. Սթոյանօֆ իսկ, 1885 սեպտ. 6/18 Ֆիլիպէ հատիսէսինտէ գիմէտիպալ օլուպ, շիմտի Պուլկարիսթան հէյէթը Նպյապէթինին էմրի իլէ բրէնս Ալէքսանտր տը Պաթէնպէրկի Թէքբար Պուլկարիսթանա ավտէթ իթմէյէ իգնայա չալըշըյօր իմիշ։ Մ. Բալլի Ալպօրտն քիմ օլտուղը մալիմ մայիլ տիր։

Պու կաղէթանըն բրօկրամը՝ 1876 սէնէսինտէ Մ. Կլատսթօն Թարաֆընտան մէյտանա գօնուլան վէ էլեէվմ Ինկիլիթէրրա խարիճկէ նազրը լօրա Խուլէյ թարաքընտան իլիթղամ օլունան էֆքեար տը։ Մէղքիրը էֆքեարը՝ Պալգանչէպիհէճէղիրէսինտէ Խրիսթիյան հիւբիւմէթլէրին պիր իթթիհատ Թէշքիլ էյլէմէլէրի էսասընտան իպարէթ օլտուղը մալիմ տիր։

* * *

Էնդրէանապօլ Բոմֆ կաղէթասը՝ Ռումմնիատա սաքին բրէնս Էմմանուէլ Վօկորիտէսին՝ քէնտիսինի Պուլկարիսթան էմարէթինէ նամզէտ իրսալ իթթիհկինէ վէ Պուլկարարին մէյլ ու մադսէսլէրինի անլամագ իւզրէ Թրընօվատա պիր մէմուրը մահսուս պուլնտրմագտա օլտրղնա տաիր պաղը կաղէթալարին եաղտրգլարը հավատիսի գաթիէն Թէքզիկ իտիյօր։

* * *

Մաճառիսթան Մէճլիսը մէպուսանը ազամ մէչհուրէսինտէն գօնթ Էժէն Զիչի՝ Պալգան չէպիհէճէղիրէսինտէ մէղքիրը միլլէթլէրին ահվալը սիյասիյէ վէ մալիյէսինի Թահգիգ իթմէք իւզրէ օրալարտա պիր սէյահաթ իճրա իթմէք նէյէթինտէ իմիշ։

ՏԱՄԻԼԻԹԷԼ հավատիսթը իչին սօն սիհիֆէյէ միւրաճաաթ օլընա։

ԱԶԳԱՅԻՆ

ՄԻԼԼԷԹ ՄԷՃԼԻՍԸ ՈՒՄՈՒՄԻՍԻ

Տիւնքի կիւն Միլլէթ մէճլիսը ումումիսի Մայր եկեղեցիսին Ս. Խաչ տաճարընտա Բաթրիգ Սրբազան հաղրէթլէրինին Նախագահութիւնը վէ Մէրկէզ-Գուլի Ցարութիւն էֆէնին Ատենապետութիւնը Թահթընտա իճթիմա խտէրէք, 40 գատար Երեսփոխան հաղրը պուլնմիշ տրը։

Մէճլիս սաաթ 8 բատտէրընտէ քիւշատ օլունուպ, պաղը իթիրազաթտան սօնրա 4 վէ 5 տինճի իճթիմալարին զապթնամէյէրի թատիգ օլունմիշ տրը։

Աղաբէկեան Մարկոս էֆ. էսպապը մուճիպէսիզ պիր իսթիֆանամէ իրսալ իթմիշ իսի իսկ տէ, 6յա գարշը 9 բէյ իլէ բէտտ օլունմիշ տրը։

Պատէհու Ս. Երուսաղէմ Միաբանութիւնը Թարաֆընտան Թանզիմ ու երսալ օլունան վէ Բաթրիգ գայմագամը Տ. Երեմիա վէ Ընդհ. Ժողով Ատենապետի Տ. Աստուածատուր Եպիսկոպոսարքին իմզասը յլա մուսատագ օյան պիր բարօրթօ գրաաթ օլունրպ, պուտնա պէյան օլունարընա կէօրէ, Սրբ. Յակոբանց վանքը նիզամնամէսինին զէմանը Թատիլ ու մուայնէպի հուլալ իթմիշ օլորղընտան, նիզամէն գօմիսիօնը մանսուս մարիֆէթիյլէ պու իշէ Թէշէպպիւս օլունմիշ, վէ լայիհասը Միաբանութիւնը Ընդհ. Ժողովինա Թագտիմ վէ լաղմ կէլէն Թահհիսաթ իճրա օլունարգտան սօնրա, Միլլէթ մէճլիսը ումումիսինին Թատիգինէ արզ օլունմագ իչին Տէրսաատէթ Բաթրիգխանէսինէ իրսալ օլունմիշ տրը։ Նիզամնամէնին հա՞նկը նօգթալարը նէ՞ սէպէպէ մէպնի Թատիլէ մինասիպ կէօրիւլմիկի՝ մէղքիրը բաբօրթօտա այրը այրը զիքր խտիմիշ տրը։

Ս. Երուսաղէմ Միաբանութիւնը՝ բաբօրթօի մէղքիրտէ, Բաթրիգ Ամեն. Տ. Յաբութիւն Սրբազան հաղրէթլէրինէ խիթապէն տէմիշ տիր քի, «Միաբանութիւն՝ նիզամնամէի մէղքիրը պիր ան էվվէլ Միլլէթ մէճլիսը ումումիսինէն Թատիգ օլունմասընա անսամիմ իւլ գալպ արզու իտէր։ Պու սուրէթէլէ Բաթրիգը միւշարէլէյհ հաղրէթլէրինին Քիւրսիի Ճէրիֆէ ավտէթինի էլան Թէէիիր իտէն սէպէպ տախի օրթաման գալգմշ օլաճագ տրը, զիրա Բաթրիգը միւշարէլէյհին Ս. Երուսաղիմ միւվասէլէթի արթըգ բէք էլդէմ վէ էհէմմ տիր։»

Բաբօրթօի մէղքիրը դրաաթնտան սօնրա Ատենապետ էֆ.՝ կէլէճէք իճթիմատա Թահրը միւաքէրէյէ ալընմագ իւզրէ էվրագը մէղքիրէնին Օրակարգա կէյիրիյմէսինի Թէէլիֆ իթմիշ, վէ Փափազեան ըՍտեփան էֆ. տախի պու Թէէլիֆէ իլավէթէն, Միաբանութիւն նիկամնամէսինին Ս. Երուսաղէմ տույունը գօմիսիօնրնա իրսալ ու հեվալէ օրընմասընը, վէ գօմիսիօնը մէղքիրը՝ անը պատէլմայէնէ, խուսուսկյէ կյրատ մէսարիֆ գրամընա տաիր իթիրազը վար իսէ իճրախ կյճապը զրմիրնտա Միլլէթ մէճլիսինէ արզ էյլէմէսինի Թէէլիֆ իթմիշտիր։

Նուրեան Յովհաննէս էֆէնտի հաղրէթլէրի՝ տույունը մէղքիրէ գօմիսիօնը նամինա կյրատը մէգալ իլէ, Ս. Երուսաղէմ վանքրընն էհէմմկյէթը Թարիխկյէսինի վէ էլան ումում Թրբիսթիյանլըգ ալէմի միւվաճէհէսինտէ մէղքիրը վանքրն վաղկյէթը ալիյէսինի եատ ու թիղքեար իթթիքտէն սօնրա, կէրէք բուհանի վէ կէրէք միլլի նօգթախ նազարլարտան Ս. Երուսաղէմ վանքրընն բէք եուքսէք պիր հալ ու մէվգիյէ մալիք օլարընը, վէ պու սէպէպլէ պիհադգն պիրինճի մուգատտէս քիւրսիլէրտէն պուլնտրընը պէյան իթթիքտէ, Լուսինեան Դեր. Տ. Խորէն Սրբազան՝ էֆէնտիի միւշարէլէյհին մէգալէսինի դաթ իլէ, «Թայր, պիգիմ պիրինճի քիւրսիմիզ Ս. Էջմիածին տիր» տէմիշ իսկ տէ, Փափազեան էֆ. տախի պունա գարշը «Պիգիմ իչին պիրինճի քիւրսի արթըգ Ս. Երուսաղէմ տիր» տէյտ պէյանը էֆքեար իթմիշ, վէ Մկրտեան Տ. Յովհրէսէ կէօրմէմէյ տիր, Թէէլիֆքիւր գուրասը վէրմէմէք, զիրա Թէագիգ վէ Թէֆթիշ օլընմամշ պիր շէյ իւզրինէ պիր ինսան նէ՞ սէյլէյէպիր վէ եա նէ՞ եարապլիր։ Թէէլիֆքիւր խտէրիզ Բաղ Ժողովա քի, մէղքիւր գօմիսիօնան հիսապ ալապլրմիշ տիր, զիրա սապրգ Բաղ Ժողով Ատենապետի Մաքսուտ Սիմոն պէյ մէրհում Տ. Ներսէս Սրբրազանը հուզուրընտա, Սովէլոց Յանձնաժողովն հիսապ վէրմէք խթէմէտիկինի պէյան իթմիտիր։ Լաքին չիմտիքի Բաղ Ժողով նէ սուրէթէլ օլուրսա օլսուն հիսապ ալմադա մուվաֆֆագ օլմուշ տրը։ Հալ պու քի, պու մէճլիս Սովէլոց Յանձնաժողովն մուհասէպէսի նիզամէն քէնտիյէ թագտիմ իտիմիշ օլմասընը լազըմ կէլտիկինի պէյան իթմիշ տիր։

Դուրգէն Յակոբ էֆ. տախի պու պապատ պէյանը էֆքեար խտէրէք, կէլէճէք իճթիմատ գատար նիզամնամէի մէղքիրը եալնըզ տույուն գօմիսիօնը թարաֆընտան տէյիլ, հաթթա Խառն Ժողով թարաֆընտան տախի թէագիգ օլընմասընը, վէ մէճլիսը մէղքիրը տախի պիր իթիրազ վէ միւլահազասը վար իսէ պէյան էյլէմէսինի թէէլիֆ իթմիշտիր։ Գուրգէն էֆէնտի գավլինճէ, պու սուրէթէլէ Երեսփոխանական Ժողով՝ հէր թարաֆտան բէյ ու էֆքեար ախզ խտէրէք, նիզամնամէ մէսէլէսինի պիր սուրէթը մահրլուպ վէ լայրգէտէ միւզաքէրէ վէ թէագիգ խտէպիլիր։

Ատենապետ էֆ. պու իբի թէէլիֆէրի, եանի նիզամնամէնին տույուն գօմիսիօնը իլէ Խառն Ժողովա իրսալի թէէլիֆէրինի գուրայա գոյմուշ, վէ պիր բէյ էֆ. գարշը իթթիֆագը արա իլէ մէղքիր էբի թէէլիֆէր գապալ օլունուպ, կէլէճէք իճթիմատա մէվզուր պահս օյանագ պիրինճի մէսէլէ օյմագ իւզրէ նիզամնամէնին Օրակարգա կէյիրիլմէսինի տախի գարար վէրիլմիշ տիր։

Պու գարարտան սօնրա Խառն Ժողովն պիր բաբօրթօսը օգունրպ, մէղքիրը բաբօրթօ՝ Սովէլոց Յանձնաժողովն պիրճիմէ մուամէլաթը հաղգընտա մանիմանթը միւբէմմէլէ վէրտիքտէն վէ գօմիսիօնը մէղքիրը ազալարընն իհթիմամաթը ֆիքտանէսինի մէտհ ու սէնա էյլէտիքտէն սօնրա, ազատ մումանէյհիմմ թէէլիֆքիւր գուրասը վէրիլմէսինի, վէ քէզալիք հիմանիս բիզալէրիյլէ խանէ վէրէն պիրճիմէ մէյլի վէ էճնէպի ասկարը համկյէթէ մէճլիսճէ թէէլիֆքիւր խտիմէսինի թէէլիֆ իթմէքտէ պուլնմիշ տրը։

Քէզալիք մէղքիրը բաբօրթօտա Խառն Ժողով՝ Սովէլոց Յանձնաժողով նէզտինտէ պուլնան նազտ իլէ էմրաք ու ազարաթ կյրատարընն պիր միլլի մէքթէպը սէնայի (արհեստանոց) թէէսիսինէ թախսիս օրընտրընը, վէ մէքթէպը մէղքիրը Ազգ. Վարչութիւն թարաֆընտան մուատտագ պիր լայիհա մուճիպինճէ եէնի պիր Խնամակալութիւն մարիֆէթիյլէ քիշատ վէ իտարէ օրընճաճաղընը, վէ պու Խնամակալութիւնն Վարչութիւն թարաֆընտան շիմտիտէն ինթիսապ օլունուպ վէ Սովէլոց Յանձնաժողովտան ադէյ, էշեա վէ սարիբ յի անպ իտուպ իչէ մուպաշէրէթի էյլէմիշ օլտրղընը տախի արզ ու պէյան իթմիշ տիր։

Քէզալիք բաբօրթօի մէղքիրտէ Խառն Ժողովն պէյանընա կէօրէ, Թիճարէթի խանը իլէ մուպաշէասը իգթիզա իտէճէք եմլաք վէ ազարաթը սարէ Ս. Փրկիչ խանթախանէսի նամընա ֆէրաղ ու ինթիֆալ օլունճաճ, վէ Արհեստանոց Խնամակալութիւնը տա Ս. Փրկիչ խանթախանէսինին պիր շիպէսի ատա իտրիճէք տիր։

Դաղարոսեան Քրիստոսատուր էֆ. «Մատամ քի Վարչութիւն եալընը քէնտիսի Սովէլոց Յանձնաժողովն մուամէլաթը հիսապլարընը ալմիշ տրը, քէնտի Թարաֆընտան Թէքմիլ վճճատան բահանը յլա Թէէլիֆքիւր գուրասընտա վերէպիլիր. լաքին մատամ քի Երեսփոխանութիւն՝ մէղքիր գօմիսիօնն մուհասէպէսինի բէօմէն կէօրմէմիշ տիր, Թէէլիֆքիւր գուրասը վէրմէք, զիրա Թէագիգ վէ Թէֆթիշ օլընմամշ պիր շէյ իւզրինէ պիր ինսան նէ՞ սէյլէյէպիր վէ եա նէ՞ եարապլիր։ Թէէլիֆքիւր խտէրիզ Բաղ Ժողովա քի, մէղքիւր գօմիսիօնան հիսապ ալապլրմիշ տիր, զիրա սապրգ Բաղ Ժողով Ատենապետի Մաքսուտ Սիմոն պէյ մէրհում Տ. Ներսէս Սրբրազանը հուզուրընտա, Սովէլոց Յանձնաժողովն հիսապ վէրմէք խթէմէտիկինի պէյան իթմիտիր։ Լաքին չիմտիքի Բաղ Ժողով նէ սուրէթէլ օլուրսա օլսուն հիսապ ալմադա մուվաֆֆագ օլմուշ տրը։ Հալ պու քի, պու մէճլիս Սովէլոց Յանձնաժողովն մուհասէպէսի նիզամէն քէնտիյէ թագտիմ իտիմիշ օլմասընը լազըմ կէլտիկինի պէյան իթմիշ տիր։

Նորատունկեան Գաբրիէլ էֆէնտի՝ Բաղ Ժողով թարաֆընտան պէյանը էֆքեար խտէրէք, տէմիշ տիր քի, «մատամ քի Վարչութիւն՝ վիճուտա կէլէն վարիտաթա կէօրէ մէսարիֆը մէղպուրէ իչին 24,000 տէյիլ հաթթա 50,000 ղրշա գատար պիլէ տարֆ իթմէյէ հաղրը վէ միւհէյեա օլտրղընը սուրէթը խալիխանէտ պէյան ու իլան իթմիշ տիր, արթըգ օ նօգթայը գուրայա գոյմազա հաճէթ գալմազ։»

Մէճլիս՝ Վարչութիւնն պու պէյանաթընա մուվաֆագաթ իտէրէք, մէսէլէյի գատամշ տրը։

Պատէհու Ատենապետ էֆ. պիւտէէնն թէէրիլինի գուրայա գոյմուշ, վէ իթթիֆագը արա իլէ պիւտէէ հէմմն բանիլէն գապալ օլընմիշ, վէ սէնէի հաղրէ իչիւն իճրատը՝ Վարչութիւնա հեվալէ խտրմիշ տիր։

Մէճլիս պատէհու Օրակարգէն իքինճի մէսէլէսինէ, եանի Սահմանադրութիւնն Վերաքննութիւն մէսէլէսինէ նպագը միւզաքէրէ իթմիշ իսէ տէ, պունն Վարչութիւնա՞ մի եօգսա պիր գօմիսիօնը մահսուսա՞ մի հեվալէ օլընմասը իւզրինէ պիր խայլի միւպահասա օլընտրգտան սօնրա, վագթ կէճիրմիշ օլտրղընտան պիր գարար վէրիլմէսինէն, միւզաքէրէսինն տէվամի կէլէճէք իճթիմատ թասրիգ էյտրլէրէք սաաթ 10ստա մէճլիս տաղրլմշ տրը։

ՊԱՇՏՕՆԱԿԱՆ ՅԱՅՏԱՐԱՐՈՒԹԻՒՆ

Արպանպէկ գարկէսի հարիգզէտէկեանը հադգընտա պու կիւնքի նիւսխէսիզին իքինճի սահիֆէսինտէ միւնասէրիճ պէնտը մահսուսն Թահրիրինտէն սօնրա, հարիգը մէգքիւր հադգընտա Բաթրիգխանէսին ամիտէքի Ճրջաբերականը ախզ իթմիշ օրտրղմշը մանէլմէմնուէյէ պէյան իտէրիզ։

Արպանպէկի հրկիզութեան մասին Ս. Սրբազան Պատրիարք Հօր կողմէ հեռեւեալ Ճրջաբերականն ուղղուեցաւ մայրաքաղաքիս եկեղեցեաց Քարոզչաց եւ Թաղական Խորհրդոց

Նիկոմիդիոյ Առաջնորդարանէն հեռագրով և Թղթատարով հեռագրեալ մեզ հաղորդուած տեղեկութիւններ ցաւալի դիպք մը կը բերեն, և այն է՝ վիճակին Արպանպէկ գիւղին՝ որ Հայաբնակ է, գրեթէ բոլորովին հրդ ճարակ ըլլալն ամսոյս 23ը օրն։ Գիւղին 450 տուներէն միայն 15ը կրցած է ազատիլ, և միւս բոլոր շէնքերն ու կրպակները իրենց պարունակութեամբ, կահիք, վաճառք և այլ ամէն հանդերձ յաճիւն դարձած են, մինչեւ գիւղին Սուրբ Եկեղեցին ու վարժարանը, և գիւղացիք ողջոյն այր, կին և մանկտի ձմրան օրերով բացօթեայ, մերկ և նօթի կը մնան կրօնցնելով ամենայն ինչ, նոյն իսկ իրենց համբարած պարէնն ու արմտիքն, և ցոլոզրելու համար ըստդ մահուան մի վտանգէն՝ որ կապառնայ իրենց կենաց, կը կարօտին գթութեան և ողորմութեան։

Գիտեմք թէ ի լուր այս աղէտից որ ի խոր խոցեց զմեզ, մեր գթասիրտ և բարեսէր Ժողովուրդն պիտի համակուի վշտով և ամենուստ օգնութեան ձեռք պիտի կարկառէ իւր տառապեալ եղբարց, որք իրենց արտասուալից աչքերն սեւեռած են մեր վրայ, և օգնութիւն կը հայցեն Վանդն այնքան ծանր է որ ժամանակի կորուստը կրնայ աւելի ահաւոր հետեւանաց տեղի տալ և կենաց կորուստներ պատճառել, ուստի անմիջական կերպով արկածելոց օգնութեան հասնելու և չարիքն ըստ կարի դարմանելու համար՝ հարկ դատուած է մայրաքաղաքիս իւրաքանչիւր թաղին մէջ հանգանակութիւն մը բանալ ընդ փոյթ և նպատ հաւաքել։

Արդ՝ ներկայ շրջաբերական գրութեամբս կը յանձնարարեմ Ձեզ, որ Սուրբ Եկեղեցւոյդ բովէն ծանուցանելով Արպանպէկ գիւղի այս աղէտն՝ բարեսէր ազգայնոց գթութեան հրաւէր կարգաք ներքնապես, և ոչ միայն դրամական նպաստ հաւաքելու համար եկեղեցւոյ մէջ յատուկ պնակ մը շրջաբերէք, այլ և Քարոզիչ և Թաղ. Խորհրդոյ անդամք միանալով քահանայից հետ՝ հանգանակութիւն մը բանաք Ձեր թաղին մէջ, և շրջելով տուներն, ժողովրդեան կամաւոր նպաստն խնդրէք, ընդունելով նաեւ դգեստեղէն, ճերմակեղէն, անկողին, վերմակ և այլ ինչ որ կրնան ծառայել հրկիզելոց անձին պահպանութեան, և այս ամէնն ի գիր առնելով, ցուցակաւ մը՝ յորում նշանակուած պէտք է ըլլան նուիրատուաց անունները, յուղարկէք առ մեզ ի Պատրիարքարանս, ուր մասնաժողով մը կազմուած է ընդ նախագահութեամբ մեր Պատրիարքական Փոխանորդին հաւաքեալ ամէն տեսակ նպաստներն ստանալու, արձանագրելու և փութով և ապահով կերպով հասցնելու համար հրկիզելոց։

Անկիսմիտ եմք որ ամենայն եռանդեամբ և փութոյ պնդութեամբ պիտի կատարէք սոյն յանձնարարութիւնն, և գործակցիք մեզ սրբելու համար մեր արկածեալ որդեկաց արտասուքն։

Կը հայցեմք բաղկատարած որ ամենողորմ Աստուած ընդ հովանեաւ իւր ամենակալ աջոյն պահպանէ զարարչագործ ժողովուրդն մեր յաղէտից և փորձանաց, ընդունելով ի հաճոյս իւր անանց բարեգործական նուէրն։

Մնամք աղօթարար
Պատրիարք Կ. Գոլոյ
ՅԱՐՈՒԹԻՒՆ ԱՐԲ. ՎԵՀԱՊԵՏԵԱՆ
28 Նոյեմբեր 1886

Թաղրաարտա պուլնան միլլը ղայրը միւսլիմ բուէսաի բուհանիյէսինին՝ վալի, մութասարրֆ վէ գայմագամլարտան գաղդա հէչ պիր մէմուր իլէ միւնասէպաթը բէտմիյէ-տէ պուլնմամալարընա տաիր պու քէրրէ Ալալիյէ վէ Մէրգահիպ նէգարէթը ճէլիլէսի Թարաֆընտան վիլայէթա պիր Թահրիրաթը ումմումիյէ իրսալ պիր պայրրմշ տրը։

—

Միլլէթ մէճլիսը ումումիսի Երեսփոխանլարընտան օրուպ իրմի հուգուգ Թահսիլի իչիւն պունտան ադամ Բարիզէ կիտէն, վէ կէյչէն սէնէ պիր աղ միւտաթթի իչիւն Տէրսաատէթէ կէլմիպ պիր էքի այ ադամէ էճնէ Բարիզէ ազիմէթ խէն Սուրէնեան Ա-ւետիս էֆ. միւքէմմէլ վէ բարլագ պիր իսիթիհան վէրիպ ավօգատլըգ շահատէթնամէսինի ալարգտան սօնրա տինքի կիւն Բարիզէն Տէրսաատէթէ ավտէթ իթմիշ տիր։

—

Պապը Ալի ճատտէսինտէ Օսմանլը քիթապճըլար Դայսէրիյէլի Քէշիշեան Կարապետ էֆէնին եարընքի բաղար ադշամը Կօզատա քէանի խանէսինտէ ադտը իստիվամ իտէճէկի միւսթախպէր օլմաղլա, էֆէնտիի մումանիլէյհէ ըրիֆաշ վէ սաատէթ թէմէնի օրունուր։

Ա Զ Դ

Ս. Եկեղեցւոյս սեփականութիւնն եղող Իսկիւսար Նոր-Թաղ Պաղչար-Պաշի ճատտէ 179 թիւ տունն, որ 120 կանոնոյ վրայ կառուցուած է, ունի երեք սենեակ, երկու սրահ, մէկ ջրհոր, 60 կանգուն պարտէզ և մի ախոռ ամուրդի դրուելով պիտի վաճառուի։

Գնելու փափագողք թուականս մինչեւ 31 օր, պարտին ներկայանալ Թաղ. Խորհրդոյս։

Մնամք յարգանօք
Ի դիմաց Թաղ. Խորհրդոյ
Վ. Ատենադպրի Ատենապետ
Մէհրան Մէրեան Ա. Աբրահամ
25 Նոյեմբեր 1886

ԹԷԼԷԳՐԱՖ

Բարիզ 10 դեկտ.

Մ. Տիւքէէր՝ խարիճկէ նաղրլըլըրը-նը գապալ իթմէմիշ օլտրղընտան, մէմուրկիյէթը մէղքիրէ՝ Ֆրանսանը Պէրլին սէֆիրի սապրգ Պարօն տը Գուրսէլէ Թէէլիֆի օլընմիշ տրը։

Պէրլին 10 դեկտ.

Բրէնս Պիզմարգ՝ Պարօն Թիլմանա Թաղիմաթ իրսալ խտէրէք, Պուլկար հէյէթը մէպուսէսինին Ալէման հիւբիւմէթի թարաֆընտան գապալ օլընմայաճաղընը Պուլկար հիւբիւմէթինէ Թէպլիղ իթմէսինի էմր իթմիշ տիր։

ՇՐՄԷՆՏՐՖԷՐԲԻՑԱՆԳՕՄԸ

Ռումէլի շրմէնտրֆէր բիյանգօսընն իպթիտասընտան 100ինճի գուրասնա գատար քէշիտ օլունուպ գաղանան վէ պէտէլլերի պանգատան հէնուզ Թալէպ օլընմայան 1000 ֆրանգլըգ նօմէրօլարը Թէքմիլի իւչինճու սահիֆէտէ տերճ օլընտրը իթթար օլունը։

Գունլարը 400 ֆրանգ գաղանան նօմէրօլարը տախի բաղար էրմէքսինէն իթթիպարէն կաղէթամզտա նէշը օլընճաճը պու միւնասէպէթլէ պէյան օլընը։

ԿԱՆՉ ԱՅՍՕՐ

(92)

ԳԱՂՈՒ ՂԱՏՐԸ ՎԱՌԱՋԻՆԱՎԱՆ

ԼԵՎՈՆԻՆ ԳԱՅԼԵՐ

ՎԵՓՍԼԵՎԱՆ

— Օ՛հ, ինչպիսի գեղեցիկ է գարունը։ Ինչպիսի գեղեցիկ է գարունը։ Ինչպիսի գեղեցիկ է գարունը։ — գոչեց Լեոնինը, երբ դուրս եկավ գյուղի ծայրը։ Ամենուրեք ծաղկում էր։ Ամենուրեք ծաղկում էր։ Ամենուրեք ծաղկում էր

Ս Կ Ա Ր Ա

ԲԱՐՈՒՔ ՐՈՍԷՐԼԻԵՐԻ ՄՈՒՏՔԻՆՏԻ ՀԱՅԵՐԻ ՀԻՄՆԱՐԿԱ

ԳԱՂԹՆԻ ՍՈՒԳԱՅԻ ՄԱՍԻՆ

ԳԻՇԵՐՈՒՆ ՕՐ ԱՌԱՆՁԻՆ ԹԵՐԹԸ

1947 թվականի Հունվարի 1-ից սկսած, «Սկարա» շաբաթաթերթը դուրս կգա հետևյալ հասցեով՝ Լոս Անջելես, Գրանդ Ավենյու 1201, Սանտա Մոնիկա, Կալիֆորնիա։

ԱՍՏԾԱԾԱՇՆՉՈՒԹԻՒՆ

Ամերիկայի Հայ Դեմոկրատական Միութեան Կենտրոնական Կոմիտէն հրաւիրուած է Միութեան Ներքին Գործերու Նախարարութենէն։ Ներկայ է նաեւ Միութեան Գանձապետ Տիար Գ. Գալանճեան։ Նիստերը տեղի կունենան Հոկտեմբերի 26-ի առաւօտեան ժամը 10-ին։

ԱՆԴԱՄԱՀԱՏՈՒՄ ԵՎ ԱՌՈՂՋԱՊԱՀՈՒԹԻՒՆ

Ամերիկայի Հայ Դեմոկրատական Միութեան Կենտրոնական Կոմիտէն հրաւիրուած է Միութեան Ներքին Գործերու Նախարարութենէն։ Ներկայ է նաեւ Միութեան Գանձապետ Տիար Գ. Գալանճեան։ Նիստերը տեղի կունենան Հոկտեմբերի 26-ի առաւօտեան ժամը 10-ին։

ԱՍՏԾԱԾԱՇՆՉ

ՏԱԽԻԼԻՑԷ

Տախիլիյէ նագրբը սապրգ էտհէմ բաչա հագրէթլէրինին նամիզաճ օլտրզը մէսմուբ հագրէթը Բատիչահի օլարգտա, գուրէնտի Շահանէլէրինտէն Մահմուտ պէյ էֆէնտի հագրէթլէրինի բաչի միւշարէլէյհին գօնաղընա իգամ իլէ լութֆէն խթիֆաարը խաթը պույուրմուշլար տրը։

—Մագամ սատարէթտէն Շեհր էմանէթի իլէ մէճլիսը Սրհհիյէյ պիրէր էմինամէի սամի իբաղ օլընարագ, Գուլկարիթանտա գօլերանը գուհուրի միւնասէպէթի իլէ լաղըմ կէլէն թէտապիրը թէհգիգիւգիյէ վէ թանզիմիյէնին սերիան խթթիսագը, վէ չէրահիթը սրհհիյէի էհալինին հէր նէ էսպապ իլէ օլուր իսէ օլսուն թահթը նէզարէթտէ պուլընտրբրմասը չէտիտէն էմր ու թէնպիհի օլընմրշ արը։

—Ցէրսատէթտէ Ֆրանսա սէֆարէթի միսթէյարլըղընա նասպ ու թային իտրլէր Մ. Էմիէր՝ պուկիւն Մարսիլիա բօսթասը իլէ չէհրիսիզէ միվասէլէթ իտէէք տիր։ Սէֆիր գօնթ տը Մոնթէպէլլօ՝ մէզունէն Ֆրանսայա կիտէէկինտէն, միւսթէյարը մուսիկէյհ Մ. Էմիպէր՝ ուսիւրը սէֆարէթի բույեթ իտէճէք իմիշ։

—Պէլկրատ սէֆարէթը Սէնկիյսի պիրինճի սրը քեսթիպի օլուպ ախիրէն Ցերսատէթէ կէլմիշ օլան Մահմուտ Նէտիմ պէյ,ե Շնճի բիւթպէ ՄէՀտիի նիշանը իհսան պույրըմրշ տրը։

—Մուսիսիյ՝ կէյնէ սալը կիւնիս մահալը մէմուրիյէթինէ ադիմէթ էյլէմիշ տիր։

—Պանգը Օսմանի միւտիրի Մ. Տրվօ ճէնապէլէրինին նամիզաճ օլուպ, կէչէն չարչէսիկ կիւնիտէն պէրու խանէսինտէն տրյարը չրգմանգտա օլարրը մաեթթէէսիֆ իշխիմիշ տիր։

—Գամէրօն ատասը հէյէթը սրհհիյէսի բէխսի տոգթօր Տիւգա իլէ տիկէր պիր թապիպ՝ ախիրէն սրհհիյէ իտարէսինճէ վերիլէն պիր գարար մուճիպլինճէ Պուլկարիսթան վէ Շարլ Բումէլի միվարէտաթը իչիւն հուտուտտա պիր սրհհիյէ հէյէթը թէֆթիշլիյէսի թէչբիլ իթմէք իւզրէ։ Եվվէլբի սապահ Էտրիսէյ ադիմէթ իթմիշլեր տիր։

Սրհհիյէ մէճլիսի՝ պու կիւն տախի ագտը իճթիմա իտրեբ, Մէթրօվիցա Դարաթօվօ վէ Մուսթաֆա Բաշատա իգամէ օլունճագ հէյէթը սրհհիյէլեր իչիւն լաղըմ կէլէն ադրզպպա վէ մէմուրիյը սաիրէ յի ինթիսապ իտէճէք տիր։

—Բէթ էրսպուրկտան իչար օլրնտրղընա կէօրէ, Բուսիա Զարը Ֆրանսա տէվլէթի թարաֆրնտան ախիրէն Բէթէրսպուրկ սէֆարէթինէ թաեին օլընան Մ. տը Լապուլէյի բէսմէն հուզուրընա գապու իթմէք իչիւն Կաչինա սէրայընտան Բէթէրսպուրկա ավտէթ էյլէմիշ, վէ մուդայերը ատաթ օլարագ իմպէրատօրիցանին եէվմի վէլատէթինտէ սէֆիրը միւշարէլէյհի հուզուրընա գապու իթմէսի՝ նաղարը տրգգաթը ճէպ էյլէմիշ տիր։ Զանն օլընտրղընա կէօրէ, Զար՝ մուդայիրը ատաթ հարբէթլէրտէ պուլընարագ իչպու գապուլյէթէ էհէմմիյէթ վէրմէք իսթէմիշ տիր։

ԻԼԱՆ

Համպուրկտան պա թէլէկրաֆ իչար օլունտրղընա կէօրէ, ալաֆր. դեկտեմբեր 9տա քէչիտէ օլուսան բիյանգօտա էն պէցիւք իքրամկէ օլան 50,000 մարգ՝ 14601 նումէրօլու պիլէթէ իսապէթ իթմիշ տիր։

Մէգբիւր գուրատա գազանան նումէրօլարրն ճէտվէլի կէլէճէք բազար էրթէսի կիւնիս մաղազամա վիւրուտ իտէճէկինտէն, մէգբիւր գազանան նիւմէրայը թաթպիգ իթմէք վէ պէտէլինի ալմագ իչիւն պիլէթ սահիպլէրի՝ մաղազամա միւրաճաաթ իթմէյէ տավէթ օլընրրլար։ Թարաֆքտնան սաթրմրշ օլուպ, գազանըմրշ օլան տիկէր նիւմէրօլար տախի լիսթանրն վիւրուտինտէն սոնրա կազէթալար իլէ նէչր ու իլան օլունաճագ տրը։

ԺՕՐԺ ԾԱՆԷԹՕ ԷՖ.
Դալաթա Գօմիսիօն խան
Ն. 18

ՔԱՐԹ ՏԸ ՎԻԶԻԹ

Ա՛լա քարթօն իլէ լաթիֆ սիւրէթտէ հէր լիսանտան օլարագ օն տագիդէ զար Ֆրնտա թատպ ու թէսլիմ օլունուր։

Ֆիյ 100 ատէտի 10 ղրշ.

Արզու իսէն զէվաթը, Օտամպօլտա Ցակրբեան խանընտա Արամեան ամթ պուսաբնա միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

ԸՆԴԱՐՁԱԿ

ՕՐԱՑՈՅՑ

1887

Թուականին

ՍԻՓԱԿԱՆՈՒԹԻՒՆ Ս. Փ. ԱԶԳ. ՀԻՒԱՆԴԱՆՈՑ

ԳԻՆ 3 ՂՐՇ.

ՏՊԱԳՐՈՒԹԻՒՆ Գ. ՊԱՂՏԱՏԼԵԱՆ
(Առաջեաց)

Կեդրոնատեղին է Ակորեան խան թիւ 15, Տպագրատան գրասուն։

ՍԱՐՍԱՓԻՏԷ

ԷՎՐՕԲԱ ՊՕՐՍԱՄԸ

Լօնտրա 10 դեկտ.

Ինկիլ. էհսամը Ինկ. Լիր.	100-⅞
Օսմ. էհսամը աչբլոը	14-1/16
» » գաբանտը	14-⅞
» » Սէրի Ա	24-½
» » » Գ	15-½
» » » Ս	14-⅞
Օթօման 1871	74-½
Օսմանլը Պանգասը	11-¼
Ռուսիա իսթիգրազը	94-⅞
Մբսբր տույ. մութթահրտէ	75-⅝
» իսթիկազը	95-½
Տարբա Սանիյէ Մբսբր	73-½
Ռօլիլա իսթիգրազը	94-½
Մաճառիսթ. էհսամը 1877	-
Գամպիօ Բարիզ 3 այ վատէ	25-55

Բարիզ 10 դեկտ.

Ֆրանս. էհս. 3 % Ֆր.	83-97½
» » 4½ %	110-42½
Եէնի Օսմ. էհսամը աչբլոը	15-42½
» » » գաբանտը	15-27½
Մ.ԷԳԻՊԷԼ	
Սէրի Գ.	15-65
» Ս.	15-40
Ռումէլի չըմէնտբֆէրի	37-
Օսմանլը Բէյթիսի էհսամը	-
» Պանգասը	537-50
Գրէտի Լիոնէ	600-
Գրէտի Ֆոնսիէ	1450-
Լիոն ագսիոնը	1265-75
Սիվէյիչ ագսիոնը	2120-
Ռուսիա 5 % 1877	101-¾
Իթալիա էհսամը	102-60
Մբսբր Ֆոնս. մութթահրտէ	385-
Եունան 5 % 1879	358-75
Գամպիօ 3 այ վատէ	25-36

Վիէննա 10 դեկտ.

Լօնտրա իւզէրինէ գամպիօ	126-60
Ռումէլի չըմէնտբֆէրի	18-

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՄԸ

Էսկ. ում. տիւն ազչ. գաբ.	16-35
Պու սապահ աչբլոը	16-27
Իսթիգրազը տախիլի աչբլոը	38-33
» » » գաբանտը	38-26
Մբսբր մութթահրտէ գաբ.	84-
Պու սապահ աչբլոը	84-
Սէրի Ա.	24-20
» Գ.	15-10
» Գ.	16-27
Ռումէլի չըմէնտբֆէրի	36-50
Ազչէ Փարզի	07-
Բէյօր Ղրշ.	00-
Էվվալէսիզ »	10-

ՊԱՆԴԻ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Գրէտի ժէնէրալ	6-21
Սթամպօլ պանգասը	5-12
Սօսիէթէ ժէնէրալ	3-16
Թրամվայ	2-95

ԱԳՋԼԷՐԻՆ ՖԻՑԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղրշ.տան	Ղրշ. Բ.
Պէյազ մէճիտիյէ Ֆարգը	107-01
Մէթալիք »	98-30
Պէչիք »	102-
Ալթընըզ »	102-
Ինկիլիզ Լիրասը	110-30
Ֆրանսըզ ալթունը	87-36
Բօլ	90-10
Գրէմից ալթունը	51-20
Գարպօն գայմէսի	9-58

ԹԱՍԹԻՃԼ ՔԵԱՂԸՏԸ

20) լիք քեաղըտ	
50) » »	19-30
100) » »	
500)» »	
1000)» »	19-20
10000)»	

ԻԼԱՆԱԹ

ՊԱՂԸ ՍԷՐԱՍՔԷՐԻ
ճանիպը ալիսնտէն

Նիզամիյէ էլպիսէ անպարբնա իթթիսաղ օլընան նիւմունէսինէ վէ չուրութը մուգարրէրէսինէ թէվֆիգէն միւպայաս օլընմագ իւզրէ մէվգրի միւնագասայա գօնրլան լիզումընա կէօրէ Եէրմի պէշ պին ատէտտէն օթուզ պին ատէտէ գատար մուխթէլիֆ իւլ ճինս եունան մասամուլ ֆանէլանրն պէհէր ատէտի օն տէօրթ ղրշ. օթուզ բարայա թաղիպի էօհտէսինտէ օլուպ քեանունը էվվէլը Բումինն իչիւնճի չարչէսիկ կիւնիւնէ գատար պէհէր կիւն միւնագասասը պիլիճրա մէգբիւր կիւնտէ գարարը գաթիսի վերիլէճէկինտէն, իթայա թաղիպ վէ տէօրտիւնճիւ բէնչէչիպիհ կիւնի 100տէ 5 թէնզիլինէ բաղիպ պուլընանլարրն մագամը Սէրասքէրի Լէվագիմնթը Ուսմանիյէ տաիրէսինէ կէլմէլերի իլան օլընը։

25 Թըշրինի սանի 1886

3—3

Ապտուլլահ Վէհպի էֆէնին էկիլ պիտայէթ մահքէմէսինտէն վերիլէն ֆի 3 թէմուզ սէնէ 300 թարիխի իլամ մուճիպինճէ, Ապտուլլահ աղա զիմմէթինտէ օլան ալաճաղընն թէէմինը խաթիֆաը իչիւն թահթը հաճէ ալտրրբլան ֆամիհ ճիվարընտա վագը Տէվէ խանը ճատտէսինտէ 67 նումէրօլու Նասիպ խանընտա մամուշթիվլաթ միւթէաարրզի օլտրղը սէմէն հիսսէի չայիաարընն թարիխը իլտնտէն իթիպարէն 15 կիւն անընա պիլմիզայէտ ֆիրուխթընա թէչէպպիւս օլընաճաղը Տէրսատէթ մէրքէզ իճրա տաիրէսինտէն իլան օլունուր։

26 Թըշրինը սանի 302

ՍԹԱՄՊՕԼ ՏԷՐՕԶԻԹՕՍԸ

Պալատէքի իւնվան իլէ պունտան իբի այ գատար մուգատտէմ Պէյօղլունտա Թէրէ պաղընտա Օթէլ Բուայալը գարչըսընտա վէ Հաճօբուլօ չարչըսընդն իթթասալինտէ Նօ. 37տէ եէնի պիր մաղազա քիչատ օլունմրշ տրը։ Մէգբիւր մաղազա՝ փէյաթլարընդն փէվգէյատէ էհվէնդէթի ճիհէթիյէ Սթամպօլտա Ֆինճանճրլար օգաղընտա քէնտի Պէօֆիւք Տէրօզիթօսընա միւսաֆի օլուպ, մալ ալէճրլար՝ իչպու մաղազատա էլպիսէ վէ էվ էշեասընա տաիր Ինկիլիթէրրա, Ֆրանսա վէ Ալէմանիանդն մէչհուր ֆապրիգալարը մամուլաթընտան էնվաի գումաշլար պուլապիլիրլեր։

Իմդի ֆէյաթ էհվէնդէթի ճիհէթիյէ այնի ֆախտէլէրի վէրէն վէ Պէյօղլունդն թա մէրքէզինտէ պուլընան էշլի պիր մաղազա՝ գատընլարա սահիհ պիր խըստէթտէ պուլունապիլիր։ զիրա անլէրի՝ ֆէյաթ ֆարգընտան խաթիֆատ իթմէք իչիւն Սթամպօլ ճիհէթինտէքի մաղազալարա կիթմէք քիւչթինտէն գուրթարապիլիր։

ՖՕԹՕԿՐԱՖՃԷԼԱՐԸՆ ՎԷ ԷՀԼԸ ՄԷՐԱԳԸՆ ՆԱԶԱՐԸ ՏԻԳԴԱԹԸՆԸ

ՏՕԳԹ. Տ. ՎԱՆ ՄՕՆԳՀՕՎԷՆԻՆ
Կիւմիւշլիւ ժէ-ԲԷ վէ Պրօմ-ը

ԹԱԳԼԻՏԼԷՐԻՆ-ՏԷՆ ՍԱԳԷՆՄԱԼԸ։

ՖԱՊՐԻԳԱ ՄԱՐԳԱԲԸ։

Էճզալի միւբ.քբ պ.սինտն մամուլ գուրաս ԼէվՀալարը (բլագ) իւզէրինէ տավ Թ իտէրիզ։

Տէրօզիթօսը՝ Թիւրքիա վէ Պուլկարիսթան իչիւն ումումի ահէնթէ օլան էֆզաճը Մ. Էտվար Ծանենին Սթամպօլտա Մբսբր չարչըսը գուրպինտ Խարաճճը խանընտա քեաին մաղազասընտա տրը։

Մէգբիւր մաղազատա ֆօթօկրաֆա ախտ պիլէիւմէ էճզա վէ էշեա պուլընը։

ԲՕԼ ՖՕՅԱՃԵԱՆ

ԵՒԻՐՈՒՊԻ ԳԱԼՏԸՐԸՄՏԱ 80 ՆՈՒՄԷՐՕՏԱ

ԿԷՕՋԷ ՎԷ ՀԷՐՊԱՀԼԸՂԱ ՄԻՒԹԷԼԼԻՂ

ԱԼԷՍԱԹ ԹԻՒՃԱՃԱՐԸ

Մէգբիւր մաղազատա կէօզէ վէ ճէրրահլըղա միւթէալլիգ էնվոի պաթթ ու էտէվաթ մէվճուտ տրը։

Էգճիմէ, եումուշագ վէ սէրթ լասթիգտէն (գատ չուտան) մասամուլ մէվատտը միւխթէլիֆէ, գասզ պաղլարը, էնվաի չիրինկալար, էլէքթրիգ մաքինալարը, միգան իւլ համա (պարամէթր), միգան իւլ հարարէ (թէրմոմէթր) վէ էյի ճինս կէօզլիւքլեր պուլընմագտա տրը։

Մ. Բօլ Ֆոյաճեան՝ հէր նէվ սբբարըշաթ էվ թամիրաթը էհվէն ֆիյաթ իլէ իճրա վէ տէրէօտտէ խտէր։

Ամի պալըգ եաղարրնդն գօգու վէ թատը օլմայան

HUILE DE HOGG

ՍՕՐԻՒ ՉԿԱՆ ԲՆԻԿԱՆ ԻՒՂ

Որոյ ազդուութիւնն հաստատուած է 25 էն աւելի տարիներու փորձով հետևեալ հիւանդութեանց համար. կուրծքի հիւանդութիւն, թոքախտ, թոքատաջեց հիւանդութիւն, հաբրուխ, յամառ հազ, խոյլ, աւշային գեղձերու ուռայցեր. մորթի հիւանդութիւնք, սրբեան, սպիտակ դաշտան, ընդհանուր տկարութիւն և այլն. նաև տկար և փափկակազմ տղաքները զօրացնելու համար շատ դիւրաբեր կը խմուի:

Օգուշանալու է սովորական իւղերէն և մանաւանդ անոնցմէ որ շահապետական նպատակներով բնական իւղերու տեղ իրը թէ անոնցմէ աւելի ազդութիւն և խարդ համար տալու համար շինուած են: Այն իւղերն ուրիշբանի չեն ցառայեր բայց միայն ստամոքսը ընդդիմացն ղգուելու և հոմսեցնելու. եբբեմն շատ վնասդաւոր ևս կրնան ըլլալ:

Իսկական և զուտ ձկան իւղ գտնելու ապահովութեան համար պէտք է գտնել ՀՕԳԻ ԻՒՂԸ, որ եռանկիւնի շիշերով կը ծախուի: Պահանջել հօգի անունը և խարիզի բժշկական հեղինակներն քիմիական զորձոց կոչուս Դ. Լ. ֆոյէօրի վկայութիւնը որ իւրաքանչիւր շիշի էթիքէթին վրայ կը գտնուի: Տեղւոյ Լուտայի և այլ Գուսոյ համբաւաւորը ղեղավաճառագործով կը ղրկուուի:

1883 տարւոյ յունուար 1 էն սկսեալ հօգի մօրիւ ձկան բնական իւղի շիշերուն էթիքէթներուն վրայ Գաղիոյ կառաւարութեան ինքն պիտի գտնուի ուրեմն այս մասին ուշադրութիւն դրեցարանի նշանը: ընելուէ:

Թիւրքիա իչիւն ումումի տէբօ՝ Սթամպօլտա Մ. Ժ. Պ. Տալէճիօ մաղազասը տրը։

ԱՆՕՆԻՄ ՏԷՆԻԶ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳԱՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Ներգտա վէքիլի Մ. ԷՕԺԷՆ ԲԱԲԱԲՕՐ

Ֆրանգօ-Հօնկրուագ՝	Պուտա-Բէչթատա	սէրմայէ	Ֆրանգ 20,000,000
Ֆէնիքս Օթրիչէն՝	Վիէննատա	»	» 4,500,000
			24,500,000

(Իհթիյաթ ագչէսի տախիլը հիսապ տէյիլ տիր։)

Գալաթատա Վէյվոտա սօգաղընտա Եուսուֆ Իզզէտտին խանընտա 1ինճի գաթատա

ՊԷՕՅԻԻՔ ԼԻՇԵԱ ՄԱՂԱԶԱՍԸ

JEAN PSALTY

ՏՕՂՐՈՒ ԵՕԼՏԱ ԴՈՒԼԷ ԴԱԲՈՒՍԸՆՏԱ Նօ. 657–659–661–663

ՄԻՒՀԱԳԻՄԼԻԹ, ՆԻՖԱՍԷՆԹ, ԷՀՎԷՆԻՑԷՆԹ

Բարիզ, Ինկիլիզ վէ Ալէման մամուլաթընտան օլարագ պէցիւք մօպիլեա վէ էշեա ֆապրիգա վէ տէրօզիթօսը։

ՔԻԼԼԻԹԷԹԼԻ ՎԷ ՁԷՆԻՏԼԻ ՀԱՁԸՐ ՄԱԼԼԱՐ

Սբբարըշաթ՝ հէր նէ էհէմմիյէթտէ օլուր իսէ օլսուն, քէմալը սիւրաթ վէ իթինա իլէ իճրա օլունը։

Մ. ԺԱՆ ԲՍԱԼԹԻ՝ Բարիզ վէ Պրիւքսէլլին էնալա ֆապրիգալարը մամուլաթընտան օլմագ իւզրէ պու քէրրէ եէնէ պիր խայլի մօպիլեա վէ էշեա կէթիրթմիշ տիր։

Էմմաաի մէգբիւրէնին միւհէքմիք վէ նէֆասէթինէ միւթէմին օլմագ իչիւն Մ. Բասլթինին մաղազալարընա գիսարէթ խտիսէ քեաֆի տիր։

Զէյլ— Իշպու մաղազա՝ ԲՍԱԼԹԻ ՊԻՐԱՏԷՐԼԷՐ մաղազասը գանի օլաճանմա-ԼԸ ՊԷՐ։

ՊԷՅՕՂԼՈՒՆՏԱ ԹԷՐԹԷԼ ՃԻՎԱՐԷՆՏԱ
ՎԷ ՏՕՂՐՈՒ ԵՕԼՏԱ ԳԱՆԴԻԻՔ ԷՃԶԱԽԱՆԷՍԻ ԻԹԹԻՍԱԼԻՆԷՏ
500 ՎԷ 240 ՆՈՒՄԷՐՕՎԱՐ ԻԼԷ ՄՈՒՐԱԳԳԱՄ

ԺՕՐԺ ՊԷՅԹԸՐ ՄԱՂԱԶԱԼԱՐԸ

Իշպու մաղազալարտա հէր նէվի գըշլրգ խալրլար, Պրիւքսէլ տոգումասը, պասմալար, քէչէլէր, հէր նէվի ֆանէլա, եուն իբէլէրի, բէրտէլիքլէր, պէյազ վէ էլվան չէմմիյէլէր վէ ավ վէ եօլնու էշեասը վէ ճաքէթլէր վէ սաիր բէք չօգ էմմաա ֆիրուխթ օլունը։

Էմմաաի էգբիւրէնին բէսմէրի՝ Լօնտրատա քիչատ օլուռնան Միւսթէմլիքեաթ վէ Հինտիսթան սէնայի սէրկիի ումումիի գօմիսիօնը թարաքընտան թահսին օլունմրշ տրը։

Մէգբիւր մաղազալարտա բլիուշլեր, տամասգօլար, մասա էօրթիլլերի, բիրինճ վէ տէմիր գարեօլալար, սու ալմագ լաստիգ եաղմուրլըգլար վէ գուտտուրա տախի սաթըմագտա տրը։

Սբբարըշ խտէն միւթէրիէրիմիպկն՝ սբբարըշ պիլէթլերի իլէ մաղազամըզա միւրաճաաթ իթմէլերի բէսմա օլունը։

ՖԷՎԳԷԼԱՏԷ ՖԻՐՈՒԽԹ

Ա.ԼԱ. Զ.ԻԼ. ՏԷ. ԼՕԶՏԻ

Նամ պէցիւ մաղազա

Պէյօղլընտա Խրիսթաքի էֆէնտի չարչըսընտա նումէրօ 3

Մ. ՄԱՍԹՕՐԱՔԻ

Պու քէրրէ Բարիզ վէ Լօնտրանդն պիրինճի ֆապրիգալարընտան ախզ իթմիշ օլարրդամ մալլերի՝ ֆէվգէլատէ վէ կէօրիւմմիշ էհվէն ՖԻՑԱԹԼԱՐ ԻԼԷ ՍԱԹԼԸՂԱ ԶԷԳԱՐՄԸՂԸ ՕԼՏԸՂԸՄԸ միւթէպէր էհալիյէ իլան իթմէքէյ քէսալը ֆախր էյլէրիմ։

Էմմաաի մէգբիւրէ նոյեմբեր 1/13տէ ֆիրուխթ օլընմայա պաշլայաճագ տրը։

ՔԻԼԶԻԻԲԵԱՆ ՊԻՐԱՏԷՐԼԷՐ

ԷՃԶԱԽԱՆԷ

26 — ՍԹԱՄՊՕԼՏԱ ԵԷՆԻ ՃԱՄԻՏԷ —26

ՍԲԷՋԱՐ ՏԻՒՐԵԱՆԼԱՐԸ

ՍԹԱՄՊՕԼՏԱ	ՊԷՅՕՂԼՈՒՆՏԱ
77 ·—ՔԷՕԲՐԻԻ ՊԱՇԸՆՏԱ·—77	168 ·— ՏՕՂՐՈՒ ԵՕԼՏԱ·—168

Մէգբիւր էճզախանէ վէ սբէջար տիւքքանլարընտա միւթէաատտա վէ էնվաի թէրբիպաթը քիմիէվկէ վէ էճզա վէ մուալիճաթ վէ ալաթը ճէրրահէյէ, վէ ալա ճինս լասթիգ իլէ չէլիքտէն մասամուլ ալաթ ու էտէվաթ, վէ Լիաթէր ուսուլինտէ պաղլար, վէ Ֆրանսզգ վէ Ինկիլիզ էճզալարը, սօլֆաթօնդն էն ալա ճինսի, եէյլի վէ էճնէպի մատէն սուլարը, ֆոթօկրաֆճիլար իչիւն թէրբիպաթը քիմիէվկէ, Ֆոտոս չարսալարը, գօնեագլար, էնվաի իշկիլէր, գօգուլը սապունլար, նէֆիս բուտրա, օ տր Ֆօլօնեը, սաչ սուլարը, տիզկիինիքլեր, վէ սբէչարլար իլէ քիմեսխանէլէրէ մախսուս ճամ գապալար վէ ալաթ ու էտէվաթ մէվճուտ օլուպ, թօրսան վէ բէրաքէնտէ ֆիրուխթ օլունը։

Քէզալիք մէգբիւր տիւքքանլարտա մուայէնէի թըպկիյէ տախի իճրա օլունրպ, պունա մախսուս օտալարը վար տրը։

Պէյօղլու էճզախանէսի կէճէլերի աչբգ տրը։

Զէյլ— Պրիմիմէ էճզա վէ էմթաամրզն էն ալա ճինսէն օլտուղընը վէ բէք էհվէն ֆիյաթլա սաթըլտըղընը Տօգթօր էֆէնտիլէրէ վէ բաղվէթլու էհալիյէ իլան ու պէյան խտէրիզ։

AUX VARIÉTÉS

Օ ՎԱՐԻՅԷԹԷ

ՊԷՅՕՂԼԻՔ ՄՕՏԱ ՄԱՂԱԶԱՍԸ

ՊԷՅՕՂԼՈՒՆՏԱ ՏՕՂՐՈՒ ԵՕԼՏԱ ԳՕՆԳՕՐՏԻԱ ԹԷԱԹՐՕՍԸՆԸՆ ԵԱՆԸՆՏԱ Ն. 18

Վարիյէթէ մաղազասը՝ պու քէրրէ Բարիզատն գըշ մէվսիմի իչիւն էն սօն մտտա օլմագ իւզրէ իրէբլի վէ եունը էնվաի ֆիսթանդրգալար, կարնիթիւրէր, թանթէլալար վէ բասանթըրիւրէր կէթիրթմիշ տիր։ Մէգբիւր մաղազատա էն մաղրը ճինտէն օլարագ մանթօլզգ գապմիր վէ գատիֆէլի գումաշլար տախի պուլընմագտա տրը։

Թէքմիլ պու մալլէր Բարիզին էն պիրինճի ֆապրիգալարընտան օլարագ գայէթ էհվէն ֆիյաթլա ֆիրուխթ իտիմէքտէ օլտուղընը բաղվէթլու միւշթէրիլերինէ իլան խտէր։

Ֆիյաթմագթու։